

ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 31.01.2023

Pagina: 1/10

Revisione: 31.01.2023

Numero versione 5 (sostituisce la versione 4)

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

- · 1.1 Identificatore del prodotto
- · Denominazione commerciale: Chain Lubricant
- · UFI: H111-Y073-P00R-JRJH
- · 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati
- · Settore d'uso

SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori

SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

- · Utilizzazione della Sostanza / del Preparato Materia lubrificante
- · 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza
- · Fornitore:

Società : JASA AG

Müslistrasse 43 8957 Spreitenbach

Schweiz

info@jasa-ag.ch, www.jasa-ag.ch

Telefono : +41 (0)44 431 60 70 Telefax : +41 (0)44 432 63 17

Dipartimento responsabile : Gestione dei prodotti, Tel: +41 (0)44 431 60 70, sds@jasa-ag.ch

1.4 Numero telefonico di emergenza

Telefono : Tox Info Suisse (STIZ), Tel: 145

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- · 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela
- · Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008



GHS02 fiamma

Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Asp. Tox. 1 H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

· 2.2 Elementi dell'etichetta

· Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

· Pittogrammi di pericolo





ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 31.01.2023 Revisione: 31.01.2023

Numero versione 5 (sostituisce la versione 4)

Denominazione commerciale: Chain Lubricant

(Segue da pagina 1)

Pagina: 2/10

· Avvertenza Pericolo

· Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:

Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

· Indicazioni di pericolo

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

· Consigli di prudenza

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco.

Vietato fumare.

P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.

P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

- · Ulteriori dati: Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- · 2.3 Altri pericoli
- Risultati della valutazione PBT e vPvB
- · PBT: Non applicabile.
- vPvB: Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

· 3.2 Miscele

· **Descrizione**: Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

· Sostanze pericolose:		
CAS: 74-98-6	propano	25-<50%
EINECS: 200-827-9	♦ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	
Numeri CE: 918-481-9 Reg.nr.: 01-2119457273-39-xxxx	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2%	10-<25%
	aromatics	
	♦ Asp. Tox. 1, H304, EUH066	
CAS: 106-97-8	butano, puro	10-<25%
EINECS: 203-448-7	<page-header> Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280</page-header>	

· Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detergenti / Indicazione del contenuto	
idrocarburi alifatici	≥30%

· Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- · 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso
- · Inalazione: Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- · Contatto con la pelle: Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.
- · Contatto con gli occhi: Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.
- · Ingestione: Se il dolore persiste consultare il medico.

(continua a pagina 3)



ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 31.01.2023

Pagina: 3/10

Revisione: 31.01.2023

Numero versione 5 (sostituisce la versione 4)

Denominazione commerciale: Chain Lubricant

(Segue da pagina 2)

- 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Non sono disponibili altre informazioni.
- 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

- · 5.1 Mezzi di estinzione
- · Mezzi di estinzione idonei: CO2, sabbia, polvere. Non usare acqua.
- Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza: Getti d'acqua
- 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela Non sono disponibili altre informazioni.
- 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi
- · Mezzi protettivi specifici: Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- · Altre indicazioni Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- · 6.2 Precauzioni ambientali:

Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.

In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

· 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:

Provvedere ad una sufficiente areazione.

Non dilavare con acqua o detergenti liquidi.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- · 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura Aprire e manipolare i recipienti con cautela.
- Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.

Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50°C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso. Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.

- 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità
- · Stoccaggio:
- Requisiti dei magazzini e dei recipienti:

Conservare in ambiente fresco.

Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.

· Indicazioni sullo stoccaggio misto: Non necessario.

(continua a pagina 4)



ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 31.01.2023 Revisione: 31.01.2023

Numero versione 5 (sostituisce la versione 4)

Denominazione commerciale: Chain Lubricant

(Segue da pagina 3)

Pagina: 4/10

· Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:

Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

Chiudere i recipienti non a tenuta di gas.

Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

- Classe di stoccaggio: 2 B
- · 7.3 Usi finali particolari Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

· 8.1 Parametri di controllo

- · Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:
- 74-98-6 propano

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

106-97-8 butano, puro

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

- · Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- · 8.2 Controlli dell'esposizione
- · Controlli tecnici idonei Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale
- Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

- · Protezione respiratoria Non necessaria in ambienti ben ventilati.
- Protezione delle mani

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione. Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

Materiale dei guanti

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensí anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego Gomma naturale (Latex)

Spessore del materiale consigliato: ≥ 0,5 mm

Tempo di permeazione del materiale dei guanti

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato. Per la miscela di sostanze chimiche di seguito nominate il tempo di passaggio deve essere di almeno 480 minuti (Permeazione in conformità alla norma EN 16523-1:2015: Level 6).

(continua a pagina 5)



ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 31.01.2023

Revisione: 31.01.2023

Numero versione 5 (sostituisce la versione 4)

Denominazione commerciale: Chain Lubricant

(Segue da pagina 4)

Pagina: 5/10

· Protezione degli occhi/del volto



Occhiali protettivi a tenuta

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

· Indicazioni generali

Colore:
 Odore:
 Soglia olfattiva:
 Punto di fusione/punto di congelamento:

Incolore

 Caratteristico
 Non definito.
 Non definito.

· Punto di ebollizione o punto di ebollizione

iniziale e intervallo di ebollizione Non applicabile a causa di aerosol.

· Infiammabilità Non applicabile.

· Limite di esplosività inferiore e superiore

· Inferiore:
 Non definito.
· Superiore:
 Non definito.
· Punto di infiammabilità:
 61 °C

Temperatura di decomposizione:phNon definito.Non definito.

· Viscosità:

Viscosità cinematicaDinamica:Non definito.

· Solubilità

· acqua: Poco e/o non miscibile.

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

(valore logaritmico)Non definito.Tensione di vapore:Non definito.

Densità e/o densità relativa

Densità a 20 °C: 0,828 g/cm³
 Densità relativa Non definito.
 Densità di vapore: Non definito.

· 9.2 Altre informazioni

· Aspetto:

· Forma: Aerosol

· Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza

• **Temperatura di autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

Proprietà esplosive: Non definito.

Cambiamento di stato

· Velocità di evaporazione Non applicabile.

(continua a pagina 6)



ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 31.01.2023

Pagina: 6/10

Revisione: 31.01.2023

Numero versione 5 (sostituisce la versione 4)

Denominazione commerciale: Chain Lubricant

(Segue da pagina 5)

· Informazioni relative alle classi di pericoli fisici

Esplosivi non applicabileGas infiammabili non applicabile

· Aerosol

Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

non applicabile · Gas comburenti · Gas sotto pressione non applicabile · Liquidi infiammabili non applicabile non applicabile · Solidi infiammabili · Sostanze e miscele autoreattive non applicabile · Liquidi piroforici non applicabile · Solidi piroforici non applicabile non applicabile · Sostanze e miscele autoriscaldanti · Sostanze e miscele che emettono gas

Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua non applicabile
 Liquidi comburenti non applicabile
 Solidi comburenti non applicabile
 Perossidi organici non applicabile
 Sostanze o miscele corrosive per i metalli non applicabile
 Esplosivi desensibilizzati non applicabile

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- · 10.1 Reattività Non sono disponibili altre informazioni.
- · 10.2 Stabilità chimica
- · Decomposizione termica/ condizioni da evitare:

Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

- 10.3 Possibilità di reazioni pericolose Non sono note reazioni pericolose.
- 10.4 Condizioni da evitare Non sono disponibili altre informazioni.
- · 10.5 Materiali incompatibili: Non sono disponibili altre informazioni.
- · 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi: Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- · 11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008
- · Tossicità acuta Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:			
Hydrocarbons aromatics	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics		
Orale	LD50	> 5000 mg/kg (rat)	
Cutaneo	LD50	> 5000 mg/kg (rabbit)	
Per inalazione	LC50 (4 h)	4951 mg/l (rat)	

(continua a pagina 7)



ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 31.01.2023 Revisione: 31.01.2023

Numero versione 5 (sostituisce la versione 4)

Denominazione commerciale: Chain Lubricant

(Segue da pagina 6)

Pagina: 7/10

106-97-8 butano, puro

Per inalazione LC50 (4 h) 658 mg/l (rat)

· Corrosione cutanea/irritazione cutanea

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· Gravi danni oculari/irritazione oculare

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Mutagenicità sulle cellule germinali

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- Cancerogenicità Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- · Tossicità per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) esposizione singola Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) esposizione ripetuta Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- Pericolo in caso di aspirazione

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

- · 11.2 Informazioni su altri pericoli
- · Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Nessuno dei componenti è contenuto.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

· 12.1 Tossicità

· Tossicità acquatica:

Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

EC50

> 1000 mg/l (daphnia)

LC50 (96 h) > 1000 mg/l (Oncorhynchus mykiss)

- 12.2 Persistenza e degradabilità Non sono disponibili altre informazioni.
- · 12.3 Potenziale di bioaccumulo Non sono disponibili altre informazioni.
- · 12.4 Mobilità nel suolo Non sono disponibili altre informazioni.
- 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB
- · PBT: Non applicabile.
- · **vPvB**: Non applicabile.
- 12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Vedere la sezione 11 per informazioni in merito alle proprietà dannose sul sistema endocrinale.

- 12.7 Altri effetti avversi
- · Ulteriori indicazioni in materia ambientale:
- · Ulteriori indicazioni:

Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso

(continua a pagina 8)



ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Pagina: 8/10

Stampato il: 31.01.2023 Revisione: 31.01.2023

Numero versione 5 (sostituisce la versione 4)

Denominazione commerciale: Chain Lubricant

(Segue da pagina 7)

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

- · 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti
- · Consigli: Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.
- · Imballaggi non puliti:
- · Consigli: Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- · 14.1 Numero ONU o numero ID
- · ADR, IMDG, IATA UN1950
- · 14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto
- · ADR 1950 AEROSOL IMDG AEROSOLS
- · IATA AEROSOLS, flammable
- · 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto
- · ADR



· Classe 2 5F Gas · Etichetta 2.1

· IMDG, IATA



• Class 2.1 Gas • Label 2.1

· 14.4 Gruppo d'imballaggio

· ADR, IMDG, IATA non applicabile

· 14.5 Pericoli per l'ambiente

Marine pollutant: No

· 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori Attenzione: Gas

N° identificazione pericolo (Numero Kemler): -

· Numero EMS: F-D,S-U

(continua a pagina 9)



ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 31.01.2023

Revisione: 31.01.2023

Pagina: 9/10

Numero versione 5 (sostituisce la versione 4)

Denominazione commerciale: Chain Lubricant

(Segue da pagina 8)

	(ocgue da pagina c
· 14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO	Non applicabile.
· Trasporto/ulteriori indicazioni:	
· ADR	
· Quantità limitate (LQ)	1L
· Quantità esenti (ÈQ) ´	Codice: E0
, ,	Vietato al trasporto in quantità esente
· Categoria di trasporto	2
Codice di restrizione in galleria	D
·IMDG	
Limited quantities (LQ)	1L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E0
, ,	Not permitted as Excepted Quantity
· UN "Model Regulation":	UN 1950 AEROSOL, 2.1

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

- · 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela
- · Direttiva 2012/18/UE
- · Sostanze pericolose specificate ALLEGATO I Nessuno dei componenti è contenuto.
- · Categoria Seveso P3a AEROSOL INFIAMMABILI
- · Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore 150 t
- Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore 500 t
- REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII Restrizioni: 3
- · Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche Allegato II

Nessuno dei componenti è contenuto.

- · REGOLAMENTO (UE) 2019/1148
- · Allegato I PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A RESTRIZIONI (Valore limite superiore ai fini della concessione di licenze a norma dell'articolo 5, paragrafo 3)

Nessuno dei componenti è contenuto.

Allegato II - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A SEGNALAZIONE

Nessuno dei componenti è contenuto.

· Regolamento (CE) n. 273/2004 relativo ai precursori di droghe

Nessuno dei componenti è contenuto.

Regolamento (CE) N. 111/2005 recante norme per il controllo del commercio dei precursori di droghe tra la Comunità e i paesi terzi

Nessuno dei componenti è contenuto.

(continua a pagina 10)



ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 31.01.2023

Pagina: 10/10

Revisione: 31.01.2023

Numero versione 5 (sostituisce la versione 4)

Denominazione commerciale: Chain Lubricant

(Segue da pagina 9)

- · Disposizioni nazionali:
- · Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:

Classe	quota in %
NC	47,6

· 15.2 Valutazione della sicurezza chimica:

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Frasi rilevanti

H220 Gas altamente infiammabile.

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

· Scheda rilasciata da:

Dursol-Fabrik Otto Durst GmbH & Co. KG

Martinstraße 22

42655 Solingen

Germany

Abteilung F&E / Produktsicherheit

- Interlocutore: labor@autosol.de
- Data della versione precedente: 31.01.2023
- · Numero di versione della versione precedente: 4
- Abbreviazioni e acronimi:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the

International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1A: Gas infiammabili - Categoria 1A

Aerosol 1: Aerosol – Categoria 1

Press. Gas (Comp.): Gas sotto pressione – Gas compresso

Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione - Categoria 1